

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chRoy)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Paul Videsott

R 1297 06 12 01

Édition critique

Arras (Pas-de-Calais) - 1297, 12 juin

Type de document: lettre patente scellée de cire verte

Objet: [1] Philippe [IV, dit le Bel], roi de France, [3] autorise [4] le commerce bilatéral entre son royaume et le comté de Hainaut, [7] tant que durera l'alliance entre lui et le comte Jean d'Avesnes. [8] Tous les justiciers du royaume sont requis de laisser circuler les marchandises conformément à cette ordonnance, [10] après le paiement des droits de douane prévus.

Auteur: Philippe [IV], roi de France

Disposant: Philippe [IV], roi de France

Sceau: Philippe [IV], roi de France

Bénéficiaire: Jean d'Avesnes, comte de Hainaut

Autres Acteurs:

Rédacteur: Chancellerie royale

Support: Original parchemin, 24,5 x 14 cm, scellé du sceau de cire verte sur lacs de soie rouge et verte de Philippe [IV], roi de France

Lieu de conservation: Mons AE : n° 263 ^[a]

Édition antérieure:

Transcription de la charte

1 *Phelippes*·/. par la grace Dieu rois de France· **2** à tous ceus qui ces presentes lettres verront *et* orront, salut· \2 **3** Sachent tuit **4** que nous ordenons, volons *et* concentons ^[1] **5** que les marcheandises de nostre rëaume puissent \3 aler et venir paisiblement de nostre rëaume en la conté de Hainnaut, à estre despendues de ceus de la \4 conté, *et* usees, *et* de ses aidans· **6** *et* les marcheandises, de la dite conté de Hainnau, en nostre rëaume· **7** durans les \5 aliances faites entre nous d' une part; *et* nostre amé *et* feel Jehan d' Avesnes conte de Hainnau d' autre, **8** *Et* \6 volons que tous nos justiciers, sans autres lettres veoir *et* demander· laissent paisiblement les dittes \7 marcheandises passer selonc ceste ordenance· **9** *Et* commandons à tous nos sougis de nostre rëaume que \8 ceste ordenance soit tenue *et* gardee en tous lors lieux entierement, sans nul *empeechement*, **10** sauf ce *que* les droi\9tures acoustumees à paier pour la raison des dites marcheandises, soient enterinnement paiés· ^[2] \10 **11** *Et* volons que ces lettres veües, à celui qui les portera, soient sans nul contre dit rendues· **12** *En tesmong* \11 de ce, nous avons au dit comte baillié ces presentes lettres seellees de nostre seel, **13** qui furent faites \12 à Arras, **14** le merquedi après la Trinité, **15** l' an de grace mil· deus cens, quatre_vins· dis *et* sept·

Notes de fiche

^[a] Autre original : AD Nord : B 1166 (3955) (cf. RP 1297 06 12 02).

Notes de transcription

^[1] Sic ! Cf. « consentons » dans R 1297 06 12 02, 4.

^[2] Sic !